

# AWD

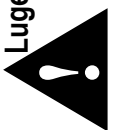
AWD500

VINTS

Kasutusjuhend  
Kasutusjuhendi originaali tõlge



Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland  
Tel. +358 (0)20 1323 232 • Faks +358 (0)20 1323 388 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi



## SISSEJUHATUS

---

Õnnitleme kvaliteetse AWD toote valimise puhul! Loodame, et ostetud seade on teile töös heaks abiks. Ohutu töö tagamiseks lugege kasutusjuhend enne seadme kasutuselevõttu hoolikalt läbi. Ebaselguste korral või probleemide ilmnemisel võtke ühendust edasimüüja või maaletoojaga. Soovime teile ohutut ja meeldivat töötamist ostetud seadmega!

## OHUTUSEESKIRJAD

---

**LUGEGE KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA ARVESTAGE SELLES ESITATUD OHUTUSEESKIRJU JA HOIATUSI. KASUTAGE SEADET ÕIGESTI JA HOOLIKALT NING ETTENÄHTUD KASUTUSOTSTARBEL. JUHENDIS ESITATUD NÕUETE TÄITMATA JÄTMINE VÕIB TEKITADA TÕSISEID VIGASTUSI JA/VÕI VARALIST KAHJU. HOIDKE KASUTUSJUHEND VÕIMALIKU HILISEMA KASUTAMISE TARBEKS ALLES.**

Vähemalt 8-aastased lapsed ja isikud, kelle füüsilised, aistingulised või vaimsed omadused on kahjustunud või kellel ei ole seadme kasutamiseks vajalikke oskusi, võivad seadme juures viibida vaid järelevalve all või kui neid on juhendatud ja nad mõistavad seadmest tulenevaid ohte. Ärge lubage lastel seadmega mängida! Lastel ei või lubada seadet puhastada ega muul moel hooldada ilma järelevalveta.

Vintsi kasutamisega seondub alati õnnetuste oht. Õnnetusi saab vältida tutvudes hoolikalt esitatud kasutusjuhistega. Tutvuge vintsi tööga enne selle kasutamist ja arvestage alati esitatud ohutusnõudeid. Kasutusjuhendis esitatakse olulisi ohutuslaseid andmeid ja juhiseid vintsi töövalmis seadmiseks.

**HOIDKE KASUTUSJUHEND** ja muu pakendis kaasas olnud teabematerjal tulevase kasutamise tarbeks alles. Seadme ohutu kasutamise tagamiseks lugege juhiseid regulaarselt üle. Paluge ka kõigel teistel vintsi kasutajatel kasutusjuhendiga enne seadme kasutamist tutvuda.

Pakend sisaldab järgmisi dokumente: vintsi kasutusjuhend, tehnilised andmed ja sooritusvõimet puudutavad andmed.

## Hoiatused ja märkused



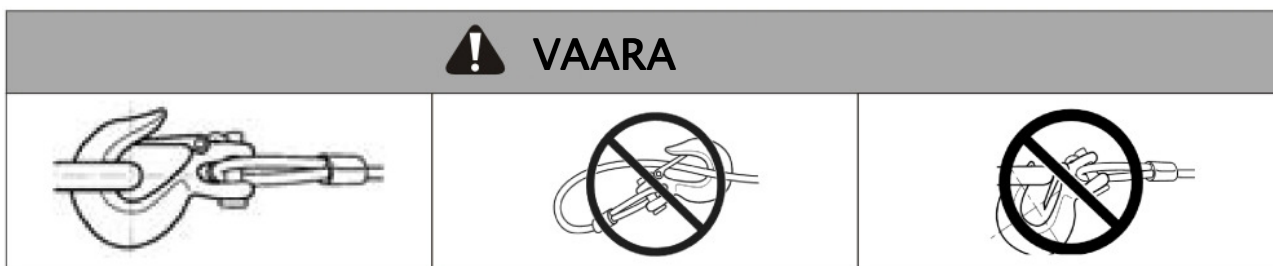
Juhend sisaldab olulisi hoiatusi ja märkusi, mis on tähistatud sõnadega OHT, HOIATUS, NB! ja PANE TÄHELE. OHT näitab ohuolukorda, mis võib tuua kaasa tõsised vigastused või surma. HOIATUS märgib ohuolukorda, mis võib tuua kaasa kergema või mööduka vigastuse. HOIATUS võib ka viidata ohtlikule tegevusele või kasutamisele.

OHT ja HOIATUS selgitavad ohtu ja näitavad, kuidas ohtu saab vältida ja kuidas ohuolukord võib tekkida. NB! näitab, kuidas vältida varalist kahju. PANE TÄHELE annab lisateavet seadme töö ja kasutamise kohta.

**TÄITKE OHUTUSEESKIRJU!**

## Sümbolid

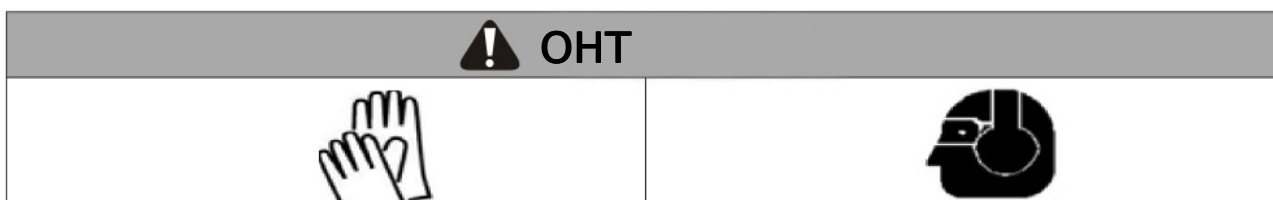
SÜMBOL	TÄHENDUS	SÜMBOL	TÄHENDUS
	Tutvuge alati kõigi tootega seotud juhiste ja andmetega.		Kasutusjuhised
	Kasutage alati kaitseprille ja kuulmis- teede kaitsevahendeid.		Ärge kinnitage koormat konksu otsale või riivile toetuvalt.
	Ärge kasutage vintsi kunagi tõsteseadmena!		Kerige vintsi trossi alati trumli ülalpoolelt.
	Kinnitage koorem alati korralikult konksu kannal külge.		Trossi juhtrulliku ohutsoon.
	Ärge kunagi kerige vintsi trossi trumli alapoolelt.		Tulekahju ja põletushaavade oht
	Käe muljumisoht / juhtrullik		Ärge kunagi kinnitage konksu otse trossi otsa.
	Käe torke- ja löikehaavade oht.		Kasutage alati seadmega kaasas olevat konksu rihma
	Plahvatus- või lõhkemisoht		Kasutage alati pakse kaitsekindaid.
	Lukustatud (ühendatud)		Ärge kasutage kunagi inimeste teisaldamiseks.
	Avatud (vabastatud)		



### LIIKUVAD OSAD – KINNIJÄÄMISOHT

Nende juhiste täitmata jätmine võib tuua kaasa tõsiseid vigastusi või isegi surma.

- Kontrollige alati, et konksu riiv oleks suletud ja et sellele ei oleks suunatud koormust.
- Ärge kunagi rakendage koormust konksu otsale või riivile. Kinnitage koorem alati konksu kannu külge.
- Ärge kunagi kasutage konksu, mille ava on veninud või mille ots on vändunud.
- Kasutage alati konksu, millel on riiv.
- Veenduge alati, et kõik seadme kasutajad ja kõrvalised isikud jälgiks koorma stabiilsust.
- Ärge kunagi kinnitage vintsi konksu trossi külge. Kasutage kinnitamiseks ketti või palgikaitset.



### LIIKUVAD OSAD – KINNIJÄÄMISOHT

Nende juhiste täitmata jätmine võib tuua kaasa tõsiseid vigastusi või isegi surma.

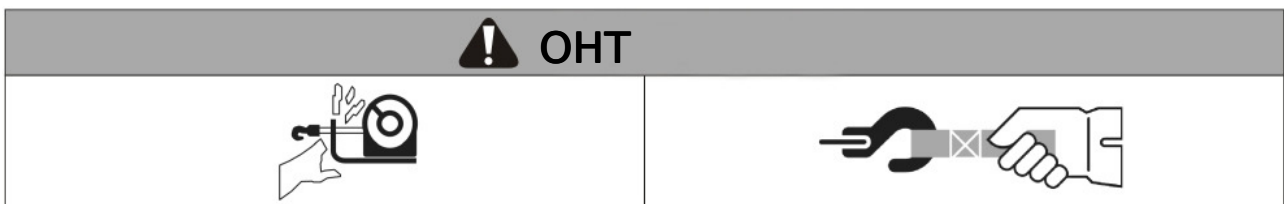
**Üldine ohutus:**

- Tutvuge vintsi tööpõhimõtte ja kasutamisega. Lugege kasutusjuhiseid hoolikalt nii, et te mõistaks, kuidas vints töötab ja kuidas seda kasutatakse.
- Tutvuge hoolikalt tööseadme kasutusjuhistega.
- Ärge ületage vintsi ega selle trossi lubatud koormust.
- Vintsi trossi käsitlemisel kasutage alati paksu kaitsekindaid.
- Võtke ära ehted ja kasutage alati silmade ja kuulmisteede kaitsevahendeid.
- Ärge kasutage vintsi või vintsitrossi pukseerimiseks. Ootamatu koormus võib trossi kahjustada, ülekoormata või trossi lõhkuda.
- Ärge kasutage vintsi kunagi koorma kinnitamiseks.
- Ärge kasutage vintsi kunagi ravimite, alkoholi või narkootikumide mõju all.

- Vintsi võivad kasutada vaid üle 16-aastased isikud.
- Enne vintsi kasutamise alustamist tutvuge hoolikalt kasutusjuhistega.

### Ohutu paigaldamine

- Ärge hoidke käsi vintsi paigaldamise, kasutamise ega trossi sisse- või väljakerimise ajal trossi, konksu aasa, konksu ega juhtrulli lähedal.
- 
- Paigutage juhtrullik alati nii, et hoiatus oleks selle peal näha.
- Kui kerite trossi enne järgmist kasutamist tagasi trumlile, hoidke tross alati pingul. Pingul hoides keritud tross ei lähe sassi, mis väldib trossi kahjustumist.



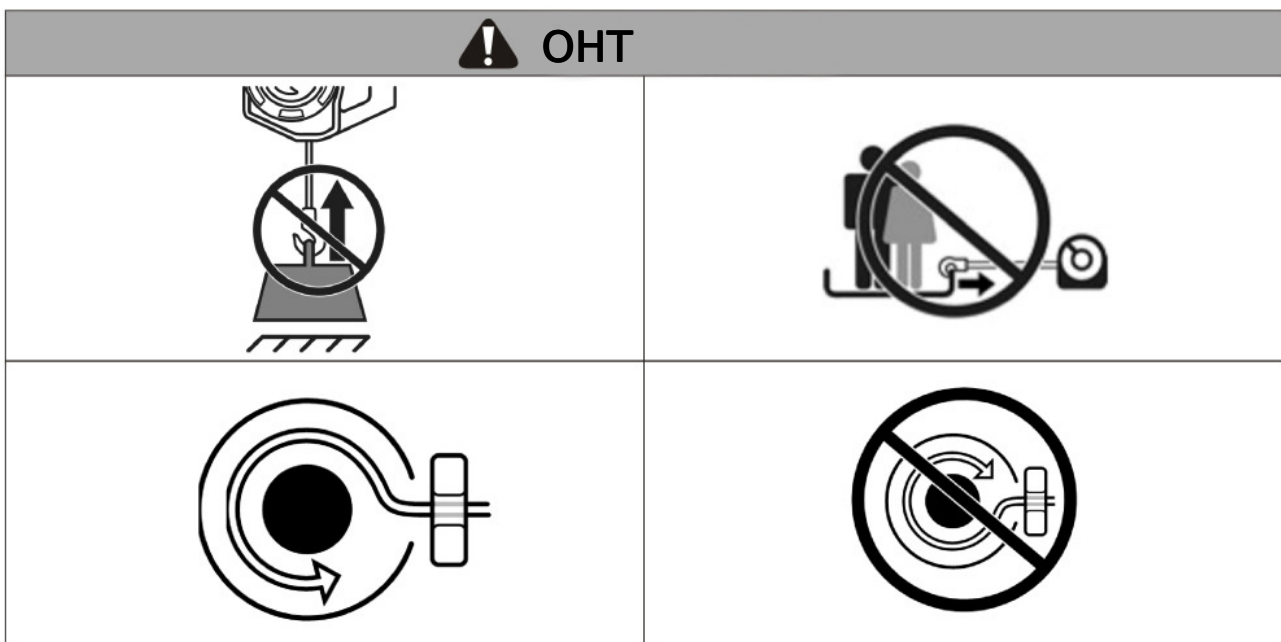
### LIIKUVAD OSAD – KINNIJÄÄMISOHT

Nende juhiste täitmata jätmine võib tuua kaasa tõsiseid vigastusi või isegi surma.

#### Vintsi ohutu kasutamine

- Enne vintsi kasutamist kontrollige alati vintsi trossi, konksu ja rihmu. Kui vintsi tross on kulunud, keerdunud või kahjustunud, vahetage tross kohe uue vastu. Vahetage kahjustunud osad enne kasutamise alustamist uute vastu. Kaitske osi kahjustumise eest.
- Ärge kasutage kunagi vintsi, kui selle tross on kahjustunud.
- Eemaldage alati kõik esemed või takistused, mis võivad ohustada vintsi turvalist kasutamist.
- Kontrollige alati, et kasutatav kinnituskoht kannaks koormat ja et aas ega kett ei saaks kohalt ära liikuda.
- Kasutage alati seadmega kaasas olevat konksurihma, kui kerite vintsi trossi sisse või välja, teete paigaldustöid või kasutate seadet.
- Ärge kunagi kasutage venivaid rihmu, sest neis võib venimisel tekkida suuri ja potentsiaalselt ohtlikke jõude.
- Kontrollige, et seadme kasutaja ja kõrvalised isikud teaks trossi teekonda ja selle otsa kinnitatud koormat.
- Jälgige, et koorem püsiks vedamise ajal stabiilne. Hoidke kõrvalised isikud töötsoonist eemal. Hoiatage kõrvalisi isikuid, kui koorem on ebastabiilne.
- Enne vintsi paigaldamist teisaldava objekti külge vabastage alati võimalikult palju trossi. Valige kinnituskoht võimalikult kaugele.

- Kontrollige alati, et te kasutaks vintsimiseks sobivat kinnitustehnikat.
- Ärge puutuge kunagi vintsi trossi või konksu, kui teine isik juhib lülitit või kui vints on kasutusel.
- Ärge kunagi lülitage lülitit ajal, kui vints on koormuse all, vintsitross on pingul või trummel kerib trossi.
- Ärge kunagi kasutage vintsi trossi või konksu, kui tross on pingul või konks on koormatud.
- Hoidke vintsi trossist ja koormast eemale ja jälgige, et kõrvalised isikud ei saaks liikuda vintsi kasutamise ajal selle tötsooni.
- Ärge kasutage vintsi trossi sõiduki või muude objektide pukseerimiseks. Rihm ei pruugi pukseerimise ajal sellele rakenduvale löökoormusele vastu pidada.
- Ärge kunagi kinnitage vintsi konksu trossi külge. Kasutage kinnitamiseks ketti või palgikaitset.
- Eemaldage alati vintsi voolujuhe vooluvõrgust vintsi paigaldamisel, trossi kinnitamisel või hooldustööde tegemisel ja kui te seadet ei kasuta.

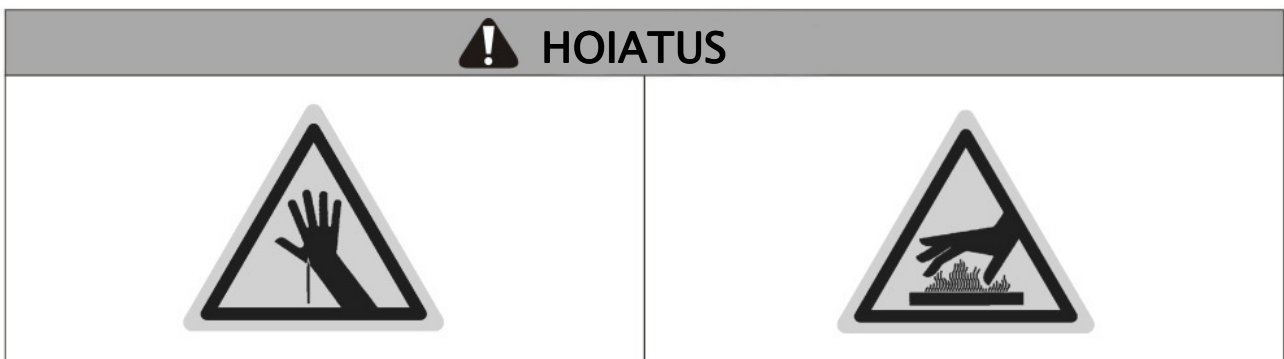


### **KUKKUMISE VÕI MULJUMISE OHT**

**Nende juhiste täitmata jätmine võib tuua kaasa tõsiseid vigastusi või isegi surma.**

- Hoidke alati vintsi trossist ja koormast eemale ja jälgige, et kõrvalised isikud ei saaks liikuda vintsi kasutamise ajal selle tötsooni.
- Jälgige, et trossi kasutamise ajal oleks trumlile keritud vähemalt 5 ringi trossi. Vastasel juhul võib tross trumlilt lahti tulla, sest trossi kinnituskoht ei ole mõeldud koormuse kandmiseks.
- Kasutamise käigus jälgige alati hoolikalt nii vintsi kui ka veetavat koormat.
- Ärge kasutage vintsi kunagi tötseadmena!

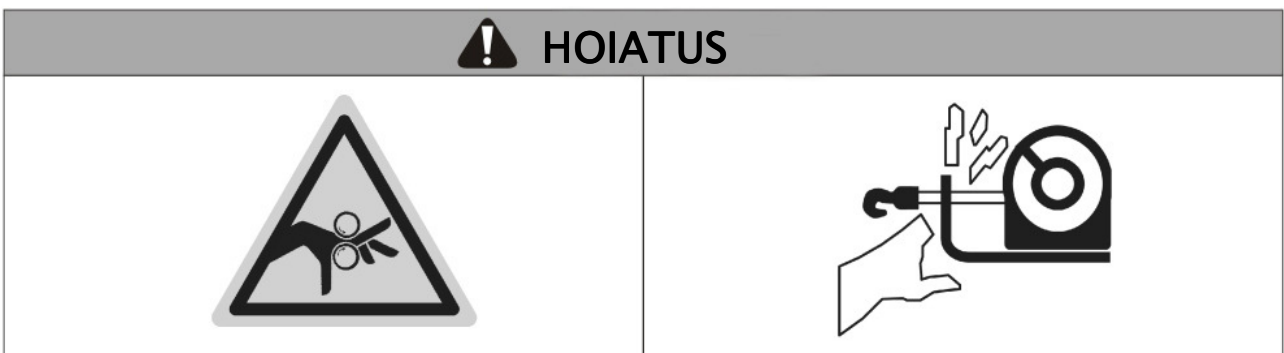
- Ärge kasutage vintsi kunagi koorma kinnitamiseks.
- Kontrollige alati, et kinnituskoht taluks koormat, kasutage sobivat kinnitustehnikat ja pingutage tross hoolikalt.
- Ärge kasutage vintsi kunagi inimeste tõstmiseks ega muul moel vedamiseks.
- Ärge tekitage trossile kunagi löökkoormust. Löökkooormus võib trossi kahjustada või ülekoormata või trossi lõhkuda.
- Kerige trossi alati trumli pealt.
- Ärge kerige trossi kunagi trumli alt.
- Kerige vintsi tross trumlile vintsile märgitud ja vintsi dokumentatsioonis näidatud suunatahiste kohaselt.
- Eemaldage alati kõik esemed või takistused, mis võivad ohustada vintsi turvalist kasutamist.
- Pärast iga kasutuskorda kerige tross tihedalt trumlile tagasi. Trossi sisse- ja väljakerimise ajal võib trossi suund ootamatult muutuda, kui tross on rullil segamini. Tihedalt keritud tross ei lähe ka kergesti segamini.



### LÖIKE- JA PÕLETUSHAAVADE OHT

Nende juhiste täitmata jätmine võib tuua kaasa tõsiseid vigastusi või isegi surma.

- Kasutage vintsi ja selle trossi käsitlemisel paksu kaitsekindaid.
- Ärge kunagi libistage trossi kätega hoides.
- Ärge kunagi puudutage vintsi trossi kasutamise ajal.





## LIKUVAD OSAD – KINNIJÄÄMISOHT

Nende juhiste täitmata jätmise võib tuua kaasa tõsiseid vigastusi või isegi surma.

Vältige käte ja sõrmede vigastamist täites järgmisi juhiseid.

- Ärge hoidke käsi vintsi paigaldamise, kasutamise ega trossi sisse- või väljakerimise ajal trossi, konksu aasa, konksu ega juhtrulli lähedal.
- Jälgige alati et teie käed ja riided ei oleks vintsi kasutamise ja kerimise ajal trossi, konksu ja juhtrulliku ava läheduses.
- Eemaldage alati kõik esemed või takistused, mis võivad ohustada vintsi turvalist kasutamist.
- Ärge kunagi laske seadet lahti. Seade võib vabastamisel liikuda ootamatult ja suure jõuga.
- Kontrollige, et seade oleks alati tugevalt kinnitatud. Seade võib vabanemise korral tekitada vigastusi.



## VÄLTIGE VINTSI JA MUUDE KASUTATAVATE SEADMETE KAHJUSTUMIST

- Vältige alati külgsuunalist tõmbamist, mille puhul tross kerib vaid trumli ühele poolele. See võib kahjustada vintsi trossi või vintsi.
- Kontrollige alati, et lüliti oleks tervikuna kas lukustatud või avatud asendis.
- Vältige vintsi pidevat sisse- ja väljalülitamist (katkendlik kasutamine).
- Hoidke vintsi alati ohutus, puhtas ja kuivas kohas.
- Valige kinnituskoht alati võimalikult kaugemale. Sellisel moel on vintsi võimsus parim.
- Jälgige, et käituseadme mootor üle ei kuumeneks. Kui kasutate vintsi pikemalt, peatage seadme kasutamine regulaarselt, et mootor saaks jahtuda. Lisateavet soovituslike kasutusaegade kohta saate trelli/käituseadme tootja kasutusjuhistest.

## **TEHNILISED ANDMED**

---

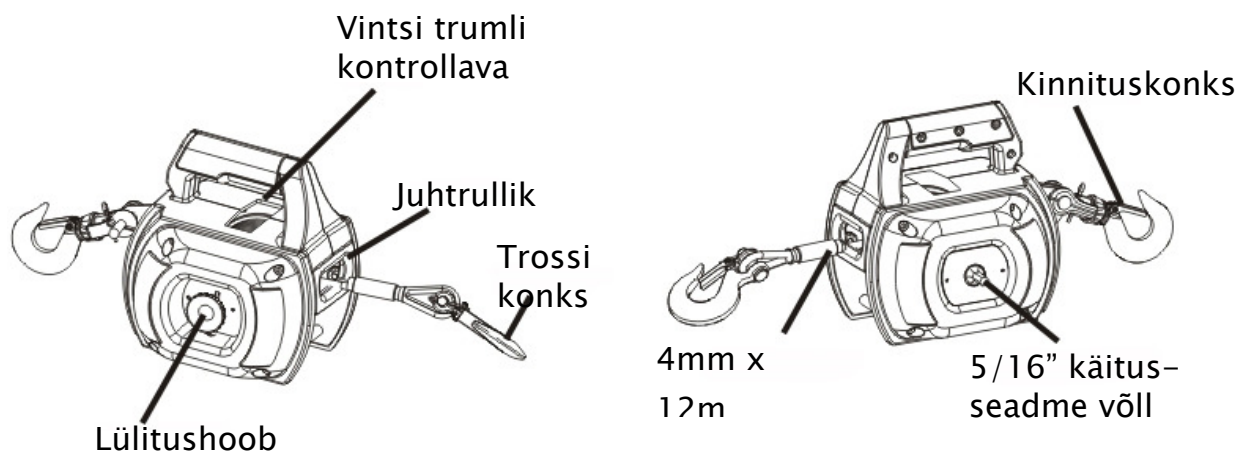
Võimsus	225 kg
Tross	4 mm x 12 m
Trelli võll	8 mm (5/16")
Mass	5,3 kg

Toode vastab kvaliteediklassi HA 2807 nõuetele.

## SEADME TUTVUSTUS

---

Tutvuge vintsi ja selle osadega enne töö alustamist.



### **5/16" käituseadme võll:**

Vintsi saab käitusjõu tavaliselt trellilt/käituseadmele (mitte lööktrellilt). Vintsi 5/16" käituseadme võll kannab jõu üle reduktorile, mis pöörab vintsi trumlit ja kerib samas trossi sisse ja välja.

### **Vintsi trumli kontrollava**

Vintsi ülaosas on trumli kontrollava, mille kaudu saab jälgida trumli keritavat trossi.

### **Tross**

Vintsi trossi keritakse trumli läbi juhtrullikute. Vintsi trossi otsas on aas, mille külge kinnitatakse konksu seekel. Vintsi standardvarustuse tarnitava trossi mõõtmed on 4 mm x 12 m.

### **Reduktor**

Hammasratas-reduktor muudab trelli väändejõu suureks kerimisjõuks. Tänu reduktori konstruktsioonile on vintsi kerge ja väikeste mõõtmetega.

### **Lülitushoob**

Lülitushoova abil saab reduktorit manuaalselt vabastada nii, et trumlit saab vabalt keerata (nn vaba kerimine). Kui lüliti aktiveeritakse, lukustub trummel uuesti reduktori külge.

## Trossi konks

Vintsi trossi otsas on konks. Konksu kandevõime sõltub vintsi võimsusest. Konkse kasutatakse üldjuhul koos rihmade, lintide või kettidega.

## Kinnituskonks

Kinnituskonks paigaldatakse kinnituskoha külge. Konksu külge pannakse rihtm, mis seejärel kinnitatakse tugevalt kinnituskoha (ankurdamiskohta).

## Juhtrullikud

Juhtrullikud juhivad vintsi trossi kerimist trumlile.

## VINTSI TÖÖ

Tutvuge vintsi ja selle oluliste osade tööga enne vintsi kasutamise alustamist.



**OHT**

Tutvuge alati hoolikalt vintsi tööga. Lugege korralikult kasutusjuhiseid, et te tunneks vintsi tööpõhimõtteid.

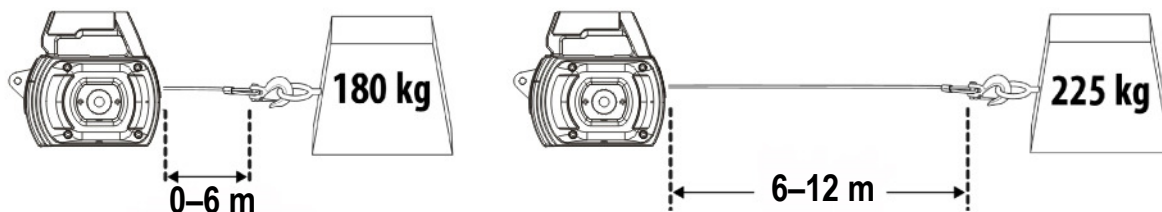


**OHT**

Tutvuge hoolikalt trelli/käitusseadme kasutusjuhendi ja muude juhiste

## Vintsi reageerimine koormale

Vintsi võimsus esitatakse tõmbejõuna. Tõmbejõud on suurim siis, kui trumlil on alles vaid üks kiht trossi. Kui trumlile keritakse rohkem trossi, siis tõmbejõud väheneb. See nähtus põhineb mehaanika seadustel.



## Koormuse piiraja



**OHT**

Ärge kunagi lukustage ega vabastage lülilit ajal, kui vints on koormuse all, vintsitross on pingul või trummel kerib trossi.



**OHT**

Ärge kunagi kasutage vintsi trossi või konksu, kui tross on pingul või konks on koormatud.

Kui vintsi veojõud ületatakse, vallandub mehaaniline koormuspiiraja ja peatab jõuülekanne trellilt/käitusseadmelt. Kui koormus on liiga suur, töötab vints katkendlikult ja veokiirus on tavalisest madalam. Kui nii juhtub, vähendage koormust muutes trelli/käitusseadme suunda ja lülitades voolu välja nii, et vedamine peatub. Ärge kunagi pange lülilit vabakerimisele, kui vintsi tross on koormatud.

Kui koormuspiiraja vallandub, ärge kasutage vintsi enam nii suure koormusega. Ülekoormusel kasutamise jätkamine võib seadet kahjustada.

Kui koormuspiiraja kasutamise jätkamisel uuesti vallandub, toimige järgmiselt.

- (1) Vähendage koormust (massi).
- (2) Viige kinnituspunkt kaugemale.

Tõmbejõud on suurim, kui trumlil on alles vaid üks kiht trossi. Kui vints viiakse kinnituspunktist kaugemale, siis trumlile jäävate trossikihtide arv väheneb ja tõmbejõud kasvab.

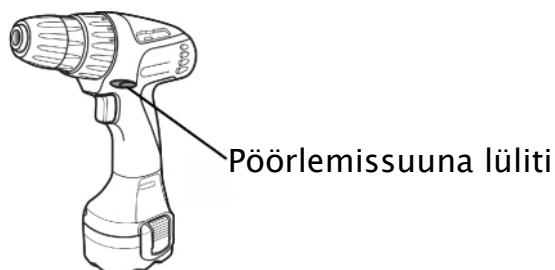
## Kasutusaeg/tööperiood

Järgige trelli/käitusseadme tootja soovitatud kasutus- ja jahutusaegu.

## OLULISEMATE OSADE TÖÖPÕHIMÕTE

### Pöörlemissuuna lüliti

Vintsi käitatakse tavalise trelli/käitusseadmega.



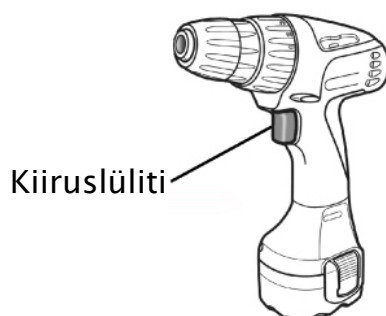
Pöörlemissuuna lüliti asub enamasti kiiruslülitil lähedal. **NB!** Täpsemat teavet pöörlemissuuna lüliti asukoha ja kasutamise kohta saab trelli/käitusseadme kasutusjuhendist.

Trellil oleva pöörlemissuuna lüliti abil saab juhtida kerimist sisse (edasi/päripäeva) ja kerimist välja (tagasi/vastupäeva).

### Kiiruslülit



Trelli/käitusseadme kiiruslülit juhib sisse- ja väljakerimise võimsust ja kiirust. Vintsi jõuülekanne saab sisse lülitada vajutades trelli lülitit.



Lüliti vabastamisel saab vintsi jõuülekanne välja lülitada.

**NB!**

Kiirus sõltub sellest, kui kaugelt lülitit vajutada.

Teatud trellidel/käitusseadmetel on lüliti, mille saab lukustada väljalülitatud asendisse (OFF). Seda funktsiooni tasub kasutada, sest see võimaldab tõkestada vintsi tahtmatut käivitumist. Täpsemad juhised on esitatud trelli/käitusseadme kasutusjuhendis.

## Lüliti kasutamine

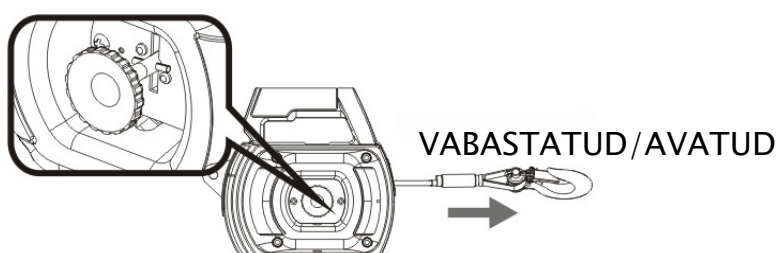


**OHT** Ärge kunagi lukustage ega vabastage lüliti ajal, kui vints on koormuse all, vintsitross on pingul või trummel kerib trossi.

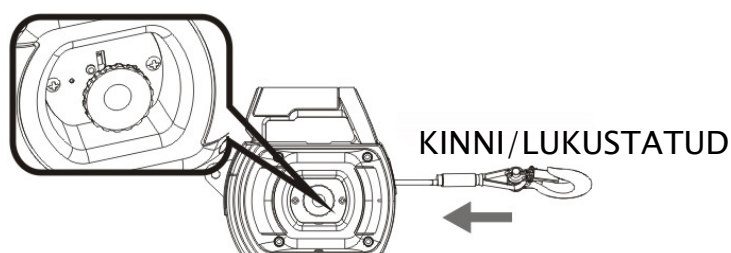
Lüliti abil saab kasutaja reduktorit manuaalselt vabastada nii, et trumlit saab vabalt keerata (nn vaba kerimine). Kui lüliti aktiveeritakse, lukustub trummel uuesti reduktori külge.

Lülitushoob asub vintsi korpusel trelli/käitusseadme võlli padruni vastaspoolel. Hooba kasutatakse lüliti asendi määramiseks.

Kui soovite panna trumli vabakerimisele, avage lukustus nupust tõmmates ja keerates nuppu päripäeva.



Kui soovite lüliti uuesti lukustada, tõmmake nuppu välja ja keerake seda vastupäeva.



Lüliti ei vabasta reduktorit, kui vintsi trossile langeb koormus üle 7 kg.

Kahjustuste vältimiseks kontrollige alati, et lülitushoob oleks alati korralikult pööratud lukustatud või avatud asendisse.



**OHT** Kontrollige alati, et lülitushoob oleks alati korralikult pööratud lukustatud või avatud asendisse.

# KASUTAMINE

---

Õige vintsimistehnika aitab kasutajat ja teisi juures viibivaid isikuid kaitsta. Kasutusjuhendis esitatakse üldteavet vintsi tõhusa kasutamise tarbeks. Kasutaja vastutusel on hinnata olukorda ja otsustada, kuidas vintsi antud olukorras kasutada tuleb.

Valige olukorraks sobiv tehnika, käsitades vintsi seonduvaid andmeid ja omandatud põhioskusi.

## Ettevalmistused

(1) Vintsi kasutamiseks on vaja järgmisi materjale ja tarvikuid.

- Kõik kasutusjuhendid
- Vints
- Vintsi tross
- Trossi konks
- Kinnituskonks

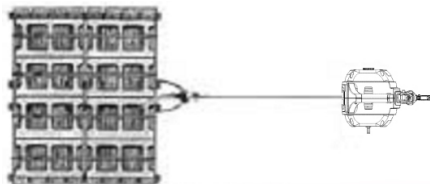
Eraldi hangitav varustus

- Tavaline trell/käitusseade (väändemoment vähemalt 4 Nm).
- Kindad
- Lisavarustus kinnitamiseks (rihmad, ketid jne)

(2) Vintsi pakendist väljavõtmisel kontrollige enne kasutamise alustamist hoolikalt kõiki süsteemi osi. Kui mingi osa on puudu või kahjustunud, hankige või vahetage see koheselt.

## Trossi kinnitamine

Järgnevatel juhistes kirjeldatakse trossi kinnitamist, kui objekti teisaldatakse vintsi abil sirge tõmbega. Toodet ei soovitata kasutada nurga alla tõmbamiseks.



Üks siht



**OHT**

Kasutage alati vintsi kaasas olevat konksu rihma, kui kerite trossi sisse või välja või vintsi kasutate. See väldib käte ja sõrmede vigastamist.



**OHT**

Kasutage vintsi trossi käsitlemisel alati tugevaid kindaid.

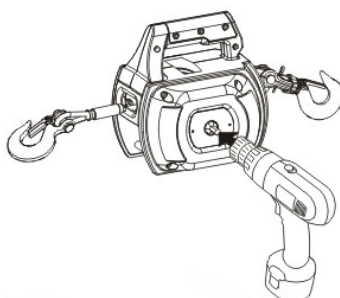
## Etapp 1. PANGE KINDAD KÄTTE JA KINNITAGE KONKSU RIHM.

- (1) Pange kindad kätte.
- (2) Kinnitage vintsiga kaasas olev konksu rihm trossi konksu külge. **NB! Kontrollige, et konksu rihm oleks kinnitatud vintsitrossi konksu, mitte pöörleva kinnituskonksu külge.**

## Etapp 2. ÜHENDAGE KÄITUSSEADE VOOLUVÕRKU

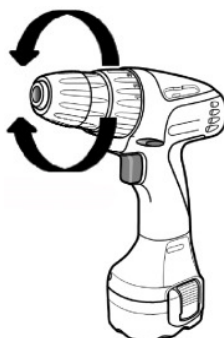
**NB! Kui kasutate akutrelli, kontrollige, et aku oleks enne kasutamist täielikult täis laaditud. Täitke trelli/käitusseadme valmistaja soovitusi.**

- (1) Kinnitage trell/käitusseade padruni abil vintsi võlli külge.



- (2) Keerake padrun tugevasti vintsi võlli ümber nii, et trell ei saa võlli küljest lahti tulla.

Lukustage/pingutage



**⚠ OHT** Kinnitage trell alati tugevasti vintsi võlli külge. Vastasel juhul võib trell lahti tulla ja tekitada vigastusi.

- (3) Kui kasutate juhtmega trelli/käitusseadet, seadke voolujuhtmed ja pikendusjuhtmed nii, et vintsi tross ega veetav koorem neid ei kahjusta, keegi ei saa astuda juhtmete peale ega nende otsa komistada ning juhtmed ei kahjustuks.



**⚠ OHT** Kui kasutate lisavarustusena hülssi/kruvimisotsakut, kontrollige, et see oleks kinnitatud trelli lõugade vahele otse. Ärge kinnitage seda lõugade vahele viltu. Viltu paigaldamisel võib see trellist eemale paiskuda ning tekitada vigastusi või padrunit kahjustada.

### Etapp 3. KERIGE VINTSI TROSS VÄLJA.

Üldjuhul saab vintsi trossi välja kerida kiiresti ja kergesti vabakerimisel.

**⚠ OHT** Ärge hoidke käsi vintsi paigaldamise, kasutamise ega trossi sisse- või väljakerimise ajal trossi, konksu aasa, konksu ega juhtrulli lähedal.

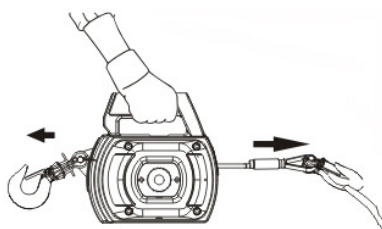
**⚠ OHT** Kontrollige alati, et lülitushoob oleks korralikult pööratud lukustatud või avatud asendisse.

**⚠ OHT** Jälgige, et trossi kasutamise ajal oleks trumlile keritud vähemalt 5 ringi trossi. Vastasel juhul võib tross trumliit lahti tulla, sest trossi kinnituskoht ei ole mõeldud koormuse kandmiseks.

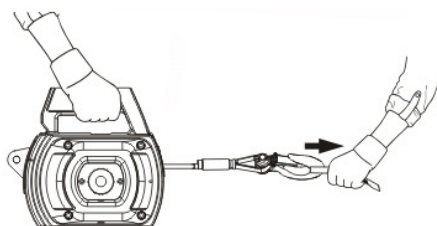
(1) Vabastage lüliti hoovast tõmmates ja pöörates päripäeva vabakerimise asendisse.

(2) Hoidke vintsi tross kogu aeg pingul ja kerige vajalik hulk trossi välja.

**Üksinda kerimine.** Kinnitage rihma otsas olev trossi konks koorma külge ja viige vints kõndides koormast eemale.



**Kerimine koos abilisega.** Paluge trossi hoidval isikul konksu rihmast kinni hoida ja tõmmata (kerida) vintsi trossi kõndides koormast eemale.



#### Etapp 4. VALIGE KINNITUSKOHT JA KINNITAGE TUGEVALT.



Kontrollige alati, et kinnituskoht taluks koormat, kasutage sobivat kinnitustehnikat ja pingutage tross hoolikalt.

(1) Valige kinnituspunkt, mis oleks piisavalt tugev talumaks vintsi suurimat võimalikku tõmbejõudu.

(2)

**NB!** Valige kinnituspunkt võimalikult kaugemale nii, et vintsi tõmbejõud oleks võimalikult suur. Kinnituskoha tugevus on vintsi kasutamisel väga oluline. Kinnituskoht peab olema piisavalt tugev, et see taluks koormust. Looduses võivad kinnituskohaks olla näiteks puud, kändud ja kivid. Kinnitage tross konksuga võimalikult madalale.

(2) Kinnitage vintsi kinnituskonks kinnituskoha külge.

**NB!** Stabiilsuse suurendamiseks võib kinnituskonksu juures kasutada mistahes sobivat lisavarustust.



Ärge kunagi kinnitage vintsi konksu trossi külge. Kasutage kinnitamiseks ketti või palgikaitset.



#### Etapp 5. PLANEERIGE VEDAMINE



Vältige alati pidevat külgsuunalist tõmbamist, mille puhul tross kerib vaid trumli ühele poolele. See võib kahjustada vintsi trossi või vintsi.

(1) Planeerige vedamine võimalikult sirgelt. See väldib külgsuunalist vedamist, mille puhul vintsi tross võib hakata juhtrulliku vastu hõõruma. Külgsuunalise tõmbe korral kerib tross vaid trumli ühele poolele. See võib kahjustada vintsi trossi või vintsi.

#### Etapp 6. KINNITAGE KOOREM.

(1) Valige koormakinnituspunkt. Tihti koormal korralikku kinnituspunkti ei ole. Koorem tuleb sellisel juhul kinnitada keti või rihmaga.

#### Etapp 7. KINNITAGE KARABIIN/SEEKEL

(1) Kui kasutate rihma, kinnitage seekel rihma mõlemasse otsa. Ärge keerake seeklit siiski liiga pingule (pingutage ja keerake seejärel pool ringi lahti).

(2) Kinnitage seekel vintsi trossi otsas oleva konksu kannal külge.

## Etapp 8. PINGUTAGE VINTSI TROSS

- (1) Aktiveerige lüliti, tõmmates nuppu ja keerates seda päripäeva lukustatud asendisse.
- (2) Vajutage trelli/käitusseadme pöörlemissuuna juhikut edasi/päripäeva.
- (3) Kerige vintsi tross lüliti vajutades aeglaselt sisse, kuni tross on pingul. Kui tross on pingul, et lähe see keerdu ega sõlme. Jälgige, et tross liiguks trumli ülalpoolelt.
- (4) Kui vintsi tross on pingul, hoidke trossist eemale ja ärge astuge kunagi trossist üle.

## Etapp 9. KONTROLLIGE KOORMAT

- (1) Enne vedamise alustamist kontrollige, et kõik ühendused oleks korras ja puhtad.

### Vintsimine

Järgnevate etappidega kirjeldatakse vintsi kasutamist pärast trossi kinnitamist koorma külge.

## Etapp 10. ASETAGE TÜKK RIIET VINTSI TROSSI PEALE

- (1) Ohutuse tagamiseks tuleks vintsi ja kinnituspunkti vahepeale riputada tihedam riidetükk, mis summutab energiat, kui vintsi tross katkeb või kinnituspunktist lahti tuleb.



## Etapp 11. SELGITAGE KA TEISTELE ENDA KAVATSUSI

**⚠ OHT** Veenduge alati, et te ise ja kõrvalised isikud teaks, kas koorem on stabiilne.

- (1) Kontrollige enne vintsi kasutamist, et kõik vintsimiskoha vahetus läheduses viibivad isikud teaks teie kavatsusi.
- (2) Selgitage teistele, millises tsoonis viibimine on keelatud. Kõrvalised isikud ei või viibida koorma taga, ees või all ning vintsi trossi läheduses.

**Määrake ohutsoonid ja jälgige, et neis ei viibiks inimesi**



## Etapp 12. ALUSTAGE VINTSIMIST

- (1) Seadke lüliti lukustatud (suletud) asendisse ja keerake seejärel trellil/käitusseadmes olev pöörlemissuuna lüliti edasi-/päripäeva asendisse.
- (2) Kui tross on vajalikul moel pingul, alustage trelli/käitusseadme käivitusnuppu vajutades aeglaselt ja rahulikult sissekerimist.

**NB!**

Jälgige, et trelli mootor üle ei kuumeneks. Kui kasutate vintsi pikemat aega, pidage sobiva aja tagant pause, et mootor saaks jahtuda.

### Vintsi kasutamise ajal kontrollige järgmisi asjaolusid

Kui kerite trossi sisse, kontrollige, et tross liiguks ühtlaselt ja tihedalt. See väldib peamiste kihtide vajumist alumiste kihtide vahele või alla nii, et tross läheb sõlme või keerdu. See võib trossi ja vintsi kahjustada.

Külg tõmbe ajal saab tross üldjuhul kerida vaid trumli ühele poolele. Trossi ühele poolele kerimise vältimiseks planeerige vedamine võimalikult otse.

## Etapp 13. KINNITAGE KOOREM.

- (1) Kui koorem on vajalikku kohta tõmmatud, kinnitage see tugevalt.

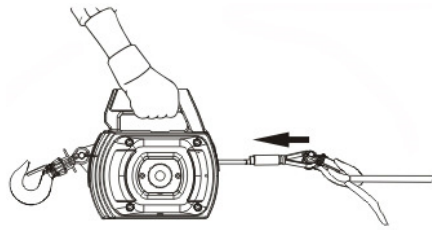
## Etapp 14. KINNITUSPUNKTI KÜLJEST EEMALDAMINE

- (1) Kui koorem on tugevasti oma kohal, laske vintsi trossi lõdvemaks, muutes trelli/käitusseadme pöörlemissuuna vastupidiseks (vastupäeva) ja vajutades seejärel trelli/käitusseadme käituslülitit.
- (2) Vabastage aeglaselt vajalikul hulgal trossi.
- (3) Eemaldage kinnituskonks kinnituspunkti küljest.

## Etapp 15. KERIGE VINTSI TROSS SISSE.

- (1) Hoidke lüliti endiselt lukustatud (suletud) asendis.

(2) Pange trelli/käituseadme pöörlemissuuna lüliti edasi/päripäeva asendisse.



(3) Asetage tross nii, et see ei lähe kerimise ajal keerdu ega sõlme ning hoidke tross kerimise ajal vajalikul moel pinges all.

**NB! Jälgige, et trumlile keritud tross oleks pingul.**

(4) Kerige vintsi trossi aeglaselt sisse vajutades trelli/käituseadme nuppu ja kõndides aeglaselt koorma suunas, kuni trossi konks on juhtrullikust u 30 cm kaugusel.

**⚠ OHT** Ärge kerige trossi konksu kunagi päris juhtrullikuni välja. Trossi konks peab rippuma vabalt juhtrullikust väljaspool.

(5) Kui konks jääb juhtrullikutest u 30 cm kaugusele, lõpetage kerimine ja eemaldage trossi konks koorma küljest.

(6) Vajutage kerimisnuppu nii, et trossi lõpuosa kerib trumlile. Jätke trossi konks siiski juhtrullikust u 15 cm väljapoole.

(7) Vintsimine on nüüd valmis.

(8) Eemaldage trell/käituseade vintsi küljest vabastades/eemaldades trelli padruni vintsi võlli küljest.

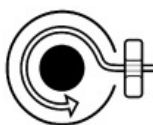
(9) Pange vints puhtasse ja kuiva kohta hoiule.

## KONTROLL JA HOOLDUS

KONTROLL	Enne esimest kasutamist	Iga kasutamise järel	90 päeva tagant
Tutvuge hoolikalt kasutusjuhiste ja/või vintsi kasutamise võtetega, et mõista, kuidas ja milleks vintsi ja selle funktsioone kasutatakse.	X		X
Tutvuge hoolikalt trel-li/käitusseadme kasutusjuhendi ja muude juhistega.	X		X
Kontrollige, kas tross on kahjustunud. Kui vintsi tross on kahjustunud, vahetage see kohe uue vastu.	X	X	X
Hoidke vints, tross ja lülitusseadmed puhtad. Puhastage mustus ja praht puhta lapiga.		X	

### OHT

Vältige tõsiseid vigastusi ja surmajuhtumeid. Kerige vintsi trossi alati trumli sellele märgitud suunas.



Kerige tross vintsile alati trumli ülapeolelt.



Ärge kunagi kerige vintsi trossi trumli alapolelt.

## EÜ vastavusdeklaratsioon (originaal)

### Meie,

Isojoen Konehalli Oy  
Keskustie 26  
61850 Kauhajoki  
Tel +358 (0)20 1323 232  
tuotepalaute@ikh.fi

### kinnitame ainuüksi oma vastutusel, et järgnevalt nimetatud toode

Seade: vints  
Kaubamärk: AWD  
mudel/tüüp: AWD500 (ATQ-500H)

### vastab

masinadirektiivi (MD) 2006/42/EÜ,

### nõuetele ja vastab ka järgnevatele harmoniseeritud standarditele ning tehnilistele spetsifikatsioonidele:

EN 14492-1:2006+A1:2009/AC:2010 ; EN ISO 12100:2010

Kauhajokis 12.4.2017

Tootja:

Isojoen Konehalli Oy



-----  
Jani Pirttijärvi, ostujuht (volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni)